

news

2011



LEMA



SALONE DEL MOBILE 2011

Ogni progetto è il simbolo di una profonda dedizione alla qualità e all'eccellenza: questa è Lema. Il fil rouge che lega gli arredi è il comfort, l'armonia dello slow living attraverso colori soft per gli ambienti più rilassati o toni più luminosi per quelli che ospitano momenti conviviali e vivi.

Con Lema entrano in casa le atmosfere più solari e mediterranee grazie agli equilibri tra le linee, i colori e materiali. Le stanze diventano luoghi intimi e armonici dove passare i momenti più semplici insieme agli affetti più cari, perché è questo quello che rende una casa il centro delle emozioni più vere.

Al Salone del Mobile 2011, la più importante vetrina per il design internazionale, il marchio presenta molte novità sia nella sezione dedicata ai sistemi – Selecta e T030 – sia in quelle dedicate agli armadi e alle cabine, nonché nell'offerta di arredi e complementi per la zona notte e la zona giorno.

Each and every project is a symbol of total dedication to quality and excellence: this is Lema. The common thread that connects the furniture is comfort, the harmony of slow living through soft colours for the more tranquil spaces or through brighter tones for those hosting social and lively occasions.

With Lema the balance between the lines, colours and materials bring the sunnier and more Mediterranean atmospheres into the house. The rooms become intimate and harmonious places to spend the simplest moments together with one's nearest and dearest, because this is what makes a house the centre of true emotion.

At the Salone del Mobile 2011, the most important showcase for international design, the company presented many innovations in the systems department – with Selecta and T030 – in the wardrobe and cabinets division, as well as in the area devoted to furniture and accessories for the bedroom and living areas.



SELECTA
Design: CRS Lema

Una nuova finitura della struttura in rovere carbone spazzolato il cui aspetto materico dona agli ambienti quel tocco naturale e allo stesso tempo solido, come certe librerie lussuose del passato. In occasione del Salone del Mobile di Milano, la presentazione dell'anta scorrevole in cristallo: due lastre di vetro unite da una cornice dello stesso materiale per dare vita ad un'anta leggera e trasparente e che abbinò la chiarezza del vetro ad una leggerezza mai raggiunta fino ad oggi. Il vetro è protagonista nella versione bianca, anche per l'anta battente con apertura push-pull.

The material aspect of the new brushed charcoal oak finish bestows a natural, solid touch on the surroundings, like the sumptuous libraries of times past. The sliding glass door was presented during the Salone del Mobile in Milan: two sheets of glass held together by a frame of the same material to create a door with a light and transparent panel which combines the transparency of the glass with a lightness never before attained. Glass takes centre stage in the white version with the push-pull opening hinged door.





T030
Design: Piero Lissoni

Il sistema giorno Lema arricchito da un piedino in metallo per svincolarlo dal fissaggio a parete. T030 diventa ancora più versatile grazie alla possibilità di comporlo come un vero e proprio contenitore indipendente. Il dettaglio degli elementi verticali a giorno con gli esterni laccati e gli interni in larice Moka lo rendono ancora più contemporaneo ed elegante.

The Lema day system has been enhanced with a metal foot to free it from the wall mounting. Now that it can be arranged like a truly independent piece, T030 becomes even more versatile. The detail of the open vertical elements with lacquered exterior and Moka larch interior makes it even more contemporary and elegant.



PLAIN
Design: Francesco Rota

Una struttura leggera, in metallo a sezione quadrata laccato bianco con ripiani in due diversi spessori. Uno scaffale dalle linee rigorose che ospita diverse mensole di lunghezze differenti in larice sbiancato o moka e laccato nei colori Lemacolortrend.

A light frame in white lacquered square sectioned metal with shelves of two different thicknesses. A bookcase with precise lines containing a variety of shelves in bleached or mocha larch or lacquered in a choice of Lemacolortrend colours.





JUMP

Design: Roberto Lazzeroni

Struttura in metallo e piano in legno laccato: un tocco di design del passato che è il trademark della produzione di Roberto Lazzeroni per Lema.

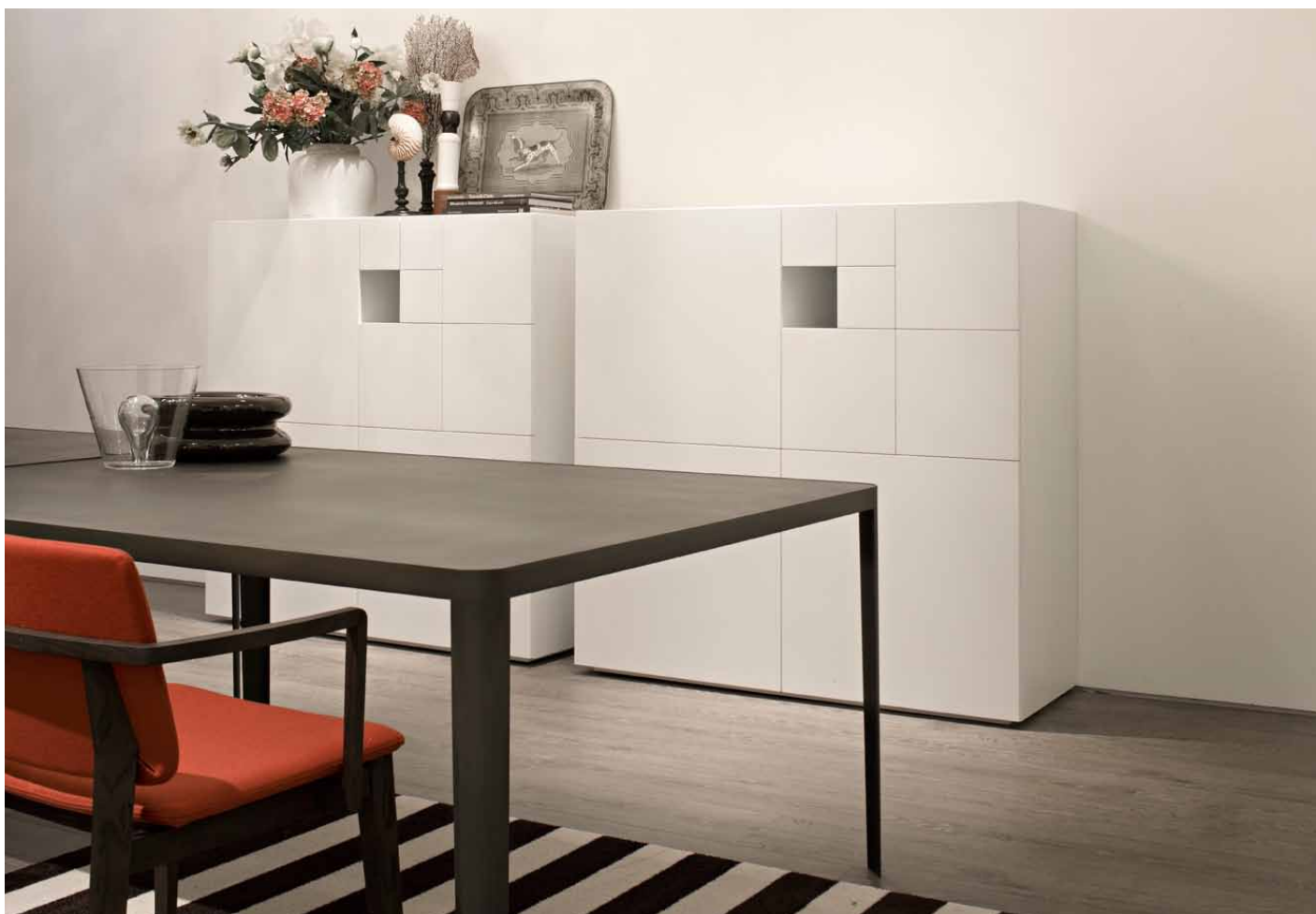
Metal structure with a lacquered wooden top: a touch of design from the past, the trademark of Roberto Lazzeroni's creations for Lema.

RAINBOW

Design: Roberto Lazzeroni

Un pezzo classico reinterpretato che si avvale del sostegno in metallo già utilizzato dall'architetto in altri prodotti della collezione Lema. Le ante e la struttura in legno laccato possono essere di diversi colori, abbinabili secondo il gusto del cliente.

A revised classic piece which makes use of a metal support which the architect already uses in other products of the Lema range. The lacquered panels and wooden frame come in a variety of different colours, which can be matched to the taste of the client.



FILO
Design: David Lòpez Quincoces

Un design rigoroso ed elegante per un tavolo composto da sottili gambe in lamiera saldati ad una cornice dello stesso materiale. All'interno di questa cornice un top in lamiera o in marmo completa la linea di questo pezzo scultoreo e ieratico.

A defined and elegant design for a table with slim steel legs welded to a frame of the same material. A metal sheet or marble top fits into this frame to complete the line of this imposing and sculptural piece.

CONCHIGLIA
Design: Studiocharlie

La credenza Conchiglia dello Studiocharlie, giovani designer su cui Lema ha puntato in occasione del Salone del Mobile. La linearità del contenitore laccato nei colori Lemacolortrend, è interrotta da un susseguirsi di cassetto e ante a quadrati che vanno a rimpicciolirsi come in una spirale ideale che si conclude con uno spazio vuoto che vuole essere origine e fine di questo movimento.

The Conchiglia sideboard is from Studiocharlie, a group of young designers with whom Lema collaborated at the Salone del Mobile. The linear design of the piece, lacquered in a choice of Lemacolortrend colours, is interrupted by a series of drawers and square doors which gradually diminish in size in a 'golden ratio' spiral to end in a void, which forms the origin and the end of this movement.



DREAM VIEW

Design: Roberto Lazzeroni

La forma della testiera irregolare ma simmetrica lo rende un pezzo moderno ma ispirato agli stili del passato. Il rivestimento in tessuto può essere scelto nei colori a catalogo e contrasta armonicamente con i delicati piedini in metallo scuro.

The irregular but symmetrical shape of the headboard makes it a modern piece but inspired by the styles of the past. The fabric upholstery can be chosen from the range of catalogue colours and provides harmonious contrast with the delicate dark metal feet.

SHIFT

Design: Nendo

Semplici cornici in legno bianco racchiudono mensole discontinue che creano un movimento armonico e allo stesso tempo assolvono ad un compito prettamente funzionale come il contenimento.

Simple frames in white wood contain intermittent shelving to create a harmonic movement and simultaneously serve a purely functional role as containers.



EDEL
Design: CRS Lema

Una linea sognante e vintage per un letto che sembra sospeso. La testiera curva è imbottita e rivestita in tessuto e arricchita da un bordino cannetè.

A dreamy, vintage line for a bed that appears to be suspended. The curved headboard is upholstered in fabric and embellished with cannetè edging.





ARMADIO AL CENTIMETRO Design: CRS Lema

Lema presenta quest'anno per la prima volta l'anta Traccia scorrevole: una finitura materica, in cui il legno diventa protagonista grazie ad una texture porosa che mette in risalto la qualità delle materie prime utilizzate dall'azienda per ogni suo prodotto. Una seconda novità nel catalogo armadi, la maniglia sull'anta per l'armadio complanare che fino ad ora era dotato solo di maniglia incassata: un dettaglio funzionale che diventa anche un segno estetico e dà la possibilità di ampliare la scelta dei consumatori. Infine la nuova anta Fina la cui caratteristica è quella di alloggiare il vetro della facciata all'interno di un sottilissimo profilo in metallo dotato di maniglia nello stesso materiale.

This year Lema presented the Traccia sliding door for the first time: a material finish where wood takes centre stage thanks to the porous texture that emphasizes the quality of raw materials the company uses in all its products. A second innovation in the range is the door handle on the flush wardrobe, which previously had only been provided with a recessed handle: a functional detail that becomes a thing of beauty as well, and which extends consumer choice.

Finally, the new door Fina which places the front glass within a thin metal frame with a handle in the same material.





HANGAR
Design: Piero Lissoni

La cabina armadio Hangar affianca quelle storiche del catalogo Lema. Disegnata da Piero Lissoni, aggiunge ai pannelli di rivestimento murale in legno o vetro l'utilizzo di montanti pavimento/soffitto che concorrono a sorreggere il peso delle attrezzature e costituiscono un dettaglio di qualità.

The Hangar walk-in closet joins those historical from Lema's catalogue. Designed by Piero Lissoni, it adds floor/ceiling supports to the glass or wood wall panelling which help to sustain the weight of the equipment and provide a quality detail.

